

## **Cal que des de Catalunya, impulsem i defensem el reconeixement de totes les cultures que també formen part del nostre patrimoni col·lectiu**

### **GRUP DE DEBAT PER VISIBILITZAR I RECONÈIXER LA DIVERSITAT**

Som un grup de persones, de procedència molt diversa, que compartim algunes característiques molt comunes a la Catalunya d'avui. Som catalanes i catalanes i, tant si hem nascut a Catalunya com si no, compartim el fet que la nostra llengua i cultura originària no disposa del ple suport de les institucions públiques nacionals i internacionals i per tant no disposa de les mateixes possibilitats de desenvolupament com a poble i la seva pervivència futura es veu amenaçada.

La intenció del grup és el de reflexionar sobre quines mesures podem impulsar per promoure una major visibilitat de les llengües i cultures que són presents a la nostra societat i de com podem, des de Catalunya, contribuir al seu enfortiment i al seu reconeixement nacional i internacional de la mateixa forma que ho reclamen per la llengua, la cultura i la identitat catalanes.

El grup impulsor és format per les següents persones (s'indica la procedència/bagatge cultural i l'entitat a la qual pertanyen):

Sam Amadou Bocar (pular/wolof) - Federació d'Entitats Senegaleses  
 Mhamed Abdelouahed Allaoui (amazic) – Amazan (Barcelona)  
 Aziz Baha (amazic) – Casa Amaziga de Catalunya  
 Robert Masih Nahar (panjabi) – Indian Culture Centre (Barcelona)  
 Josepheen Cristina (subcontinent indi) – Mensaje de Paz (Santa Coloma de Gramenet)  
 Rogelio Nava Barrieños (quítxua) – Asociación Boliviana del Vallès (Sabadell)  
 Sacha Rosero (aimara) – Ruma Pacha - Alli (Cerdanyola del Vallès)  
 El Kaissa Ould Braham i Salem Zènia – PEN Club Català – Osona  
 Alimata Keita (bàmbara) – Dones de Mali de Cervera  
 Fatima Dukure (soninké) – Santa Perpètua Solidària (Santa Perpètua del Vallès)

### **ÀMBITS DE TREBALL I PROPOSTES**

Per complir els objectius que hem manifestat anteriorment, el grup ha definit vuit àmbits de treball:

- 1. LLENGUA**
- 2. CULTURA, TOPONÍMIA, ARRELS CULTURALS I HISTÒRIQUES**
- 3. JOVES**
- 4. DONES**
- 5. VISIBILITZAR LES LLUITES**
- 6. CODESDEVOLUPAMENT COM A EINA DE COHESIÓ**
- 7. COMUNICACIÓ**
- 8. POLÍTQUES D'ACOLLIDA I DE GESTIÓ DE LA DIVERSITAT**

En cadascun d'aquests apartats definim quina orientació hi volem donar i quines mesures es poden impulsar per tal visualitzar i treballar per millorar-ne la situació tant a Catalunya com en els pobles d'origen, com també en l'àmbit internacional.

## 1) LLENGUA

La llengua és un factor essencial tant per mantenir viva la cultura pròpia o d'origen familiar, i alhora és també essencial el disposar de les eines per aprendre la llengua de la societat d'acollida per tal de poder incorporar-se i arrelar-se al nou país tot aportant el patrimoni cultural.

Les llengües són mecanismes insubstituïbles per descriure les diferents realitats per tant el seu coneixement contribueix a la cohesió social i al manteniment del sentiment de pertinença com a poble.

La valorització del patrimoni cultural immaterial té un paper fonamental a l'hora de trencar l'espiral de la pobresa.

Contribuir a enfortir la normalització de les llengües que conviuen a Catalunya.

Difondre iniciatives d'èxit com ha estat el diccionari amazic-català que ha contribuït també al procés d'estandardització de la llengua amaziga.

Afavorir processos de diccionaris bàsics de paraules quotidianes per propiciar una primera aproximació lingüística: fula-català (ja existent a Wanafrica edicions), wòlof-català, urdú-català, soninké-català...

Donar suport a fer un recull de les llengües de tradició oral i acompanyar els processos que s'orientin a fixar les llengües orals i a generar les respectives gramàtiques (alfabet, grafia i gramàtica) Promoure l'ensenyament de les llengües pot contribuir a la salvaguarda d'un patrimoni que enriqueix el nostre país i alhora afavoreix les possibilitats d'internacionalització.

Contribuir a fomentar l'ús del major nombre de llengües en els recursos tecnològics especialment en el ciberespai per tal d'evitar qualsevol barrera lingüística en aquest àmbit de la cultura. Exemple: domini.cat; Facebook en pulaar.

## 2) CULTURA, TOPONÍMIA, GASTRONOMIA, ARRELS CULTURALS I HISTÒRIQUES

Internacionalment es tendeix a identificar les persones pel passaport que disposen però sovint aquesta condició administrativa no sempre es correspon a la seva realitat sociocultural que no es veu reconeguda enlloc.

La idea que els estats són monolingües és falsa. Per això, per fer una distinció encertada de les identitats de cadascú, cal una mirada més detallada i aprofundir en les arrels culturals i històriques de cada poble. Aquesta nova mirada ens pot aportar també les claus per preservar aquesta cultura i fins i tot per entendre la nostra realitat.

Fomentar el diàleg intercultural, que contribueix al respecte a les cultures i és la clau per valorar i preservar tot el patrimoni cultural de la Humanitat.

Afavorir la presència la inclusió dins dels nous carrers i places, nom al·lusius a la diversitat cultural. Per exemple els noms de les llengües o de les cultures que són més presents a Catalunya: plaça del Poble Amazic, carrer del Poble Aimara, ...

Donar relleu al calendari festiu: any nou xinès, any nou amazic...

Recollir i donar a conèixer la tradició oral, contes i rondalles, cançons, jocs...

Facilitar intercanvis d'artistes i de produccions artístiques.

Compartir les cuines del món, taula i espai de cohesió.

### 3) JOVES

Els joves que han vingut de molt petits i els que han nascut aquí, a vegades, tenen problemes d'identitat per manca d'arrelament fins i tot a les dues cultures.

Les identitats no tenen perquè ser úniques. Conèixer els seus pobles de procedència familiar i fomentar la cohesió social amb activitats conjuntes. Cal visibilitzar les cultures en comú.

Fomentar el coneixement de la llengua pròpia fa que es mantinguin vincles amb la societat d'origen i suposa un enriquiment personal i d'obertura professional.

Promoure l'esport com a mecanisme de socialització i cohesió social.

Promoure programes educatius a públics interessats.

Cal una clara aposta, sobretot des dels polítics públics locals per facilitar que els infants i joves tinguin accés a participar conjuntament en àmbits de socialització en el lleure i l'esport. Tot l'any en esplais, corals... o en colònies de vacances o en els torneigs d'estiu...

Cal afavorir l'associacionisme juvenil local mixt.

### 4) DONES

Històricament les dones han jugat un paper importantíssim en la transmissió de la llengües i la cultures minoritzades. Contribuir a l'apoderament de les dones i a visualitzar la lluita per la equitat com un dels principals reptes comuns de tota la humanitat al segle XXI.

La crisi econòmica que té molts impactes negatius a molts nivells, està afavorint alguns canvis de rols que fomenten tímidament l'accés de les dones al món laboral.

Donar a conèixer com es defensen els drets de les dones arreu del món i destacar-ho en dates assenyalades com el 8 de març.

Visibilitzar els canvis dels papers de les dones.

Visibilitzar els canvis socials que promouen grups de dones i fer un recull de fets destacats que han protagonitzat i que sovint cauen a l'oblit.

Reescriure la història tot incorporant el que van fer les dones.

## 5) VISIBILITZAR LES LLUITES

Des de Catalunya podem contribuir a difondre les problemàtiques que afecten els diferents pobles minoritzats: per preservar el seu patrimoni històric, el patrimoni natural, del territori i la lluita pels seus drets individuals i col·lectius

Per aquest motiu donar a conèixer les lluites actuals que queden fora dels grans titulars dels mitjans de comunicació dona visibilitat a la seva existència com a poble.

Difondre la causa a través dels mitjans de comunicació.

Pronunciaments de suport institucional

Presència en delegació d'observadors internacionals

Contactar amb experts que puguin fer-ne denúncia, difusió i/o suport acadèmic o jurídic.

Teixir xarxes internacionals de suport.

## 6) CODESENVOLUPAMENT COM A EINA DE COHESIÓ SOCIAL

Participar en iniciatives de codesenvolupament permet esdevenir actor en cooperació al desenvolupament i tenir un paper important en el diàleg entre la comunitat d'origen (Sud) i a d'acollida.

Una mirada actualitzada de la situació al Sud és imprescindible per conèixer les necessitats i contribuir l'afavorir un enfortiment de capacitats per millorar la gestió democràtica dels recursos i a promoure un desenvolupament respectuós amb la pròpia cultura.

Els projectes de codesenvolupament inicialment propicien un canvi estructural o econòmic i acaben propiciant un canvi social i polític, aquí radica la seva força.

Afavorir l'apoderament comunitari en promoure una autogestió del desenvolupament i millorar la governabilitat local.

L'enfortiment de les dones i els joves a Catalunya pot contribuir a l'enfortiment de les dones en origen.

Afavorir projectes de codesenvolupament gestionats per les dones o amb un fort pes en l'organització pot generar dinàmiques molt positives per un desenvolupament més respectuós amb els drets de les dones i les nenes.

Afavorir les relacions entre els països emissors i els països d'acollida dels fluxos migratoris.

Contribuir a teixir xarxes transnacionals amb la diàspora.

## 7) COMUNICACIÓ

Els mitjans de comunicació són el mitjà a través de la qual actualment interpretem la realitat que és dinàmica i canviant en temps real. La dimensió mediàtica dels principals conflictes internacionals ens aboca a la simplificació en blocs. És imprescindible donar a conèixer la diversitats de cultures al món per no caure en simplificacions injustes que contribueixi a un nou colonialisme que ignori la realitat dels països que contracorrent continua sent diversa.

Disposar d'experts de les diferents cultures que puguin aportar un coneixement de més detall que ajudi a visibilitzar i dimensionar les cultures minoritzades.

Afavorir la presència en mitjans de comunicació siguin a grans mitjans o en mitjans locals.

#### **8) POLÍTIQUES D'ACOLLIDA I DE GESTIÓ DE LA DIVERSITAT**

En definitiva cal vetllar per promoure en tots els àmbits polítiques d'acollida i de gestió de la diversitat. Si s'assumeix aquesta filosofia cal que sigui una línia transversal a totes les polítiques públiques en que assumim ser un element diferencial de la nostra forma d'actuació.

Per això aquest enfocament tindrà necessàriament conseqüències en la política educativa, en la de cooperació, en l'acció exterior, en la de ciutadania i immigració, en la dels mitjans públics de comunicació...

Barcelona, 15 de desembre de 2016